



RAMPDIKE

30TH ANNIVERSARY ISSUE
LE NUMÉRO DU 30^{IÈME} ANNIVERSAIRE

Re-sent Histories/L'Histoire Renvoyé

Featuring:

CRITIQUES by:
Frank Davey

POETRY by:
Nicole Markotic
Richard Truhlar
Christophe Fricker
Susan Holbrook
Stuart Ross
Clarice Eckford
Verne Good
Jay Millar
Jacob Scheier
Rolland Nadjiwon
Mark Dunn
Kemeny Babineau

LIFE WRITING by:
Rosemary Sullivan
John Barlow

REPORTS by:
Laura Shintani

FICTION by:
Jean-Pierre Ostende
Norman Lock
Jenny Samprisi

TEXTS by:
Dennis Cooley
Brian Edwards
Richard Kostelanetz
Jean Claude Gagnon
Sandy Pool
Stephen Bett
Xavi Sabater
Kaitlin Tremblay
Stan Rogal
Brian Henderson

GRAPHICS by:
Helen Hajnoczky
Timothy Senior

REVIEWS by:
Derek Beaulieu

COVER ART by:
Carole Condé & Karl Beveridge



\$5 canada
\$5 united states
3 € europe
\$5 australia
600 ¥ nippon

Vol. 18 / No. 2

ISSN 0711-7647



PUBLISHING SINCE 1979 : ISSN 0711-7646 © 2009 – Over 30 years in print!

All copyrights remain with the contributing artists/writers.

Rampike is accepting limited unsolicited manuscripts at this time.

All correspondence / Tout correspondance:

Editorial and administration / Rédaction et administration

c/o Dept. of English -- 401 Sunset Ave., Windsor, Ont., Canada N9B 3P4

RAMPIKE is listed in: *The Canadian Serials Directory, Box 1141, Station F, Toronto, Ontario Canada M4Y 2T8

*International Directory of Little Magazines & Presses, POB 100, Paradise, CA 95969 USA

*American Periodical Verse, P.O. BOX 38, New Brunswick, N.Y. 08903 USA

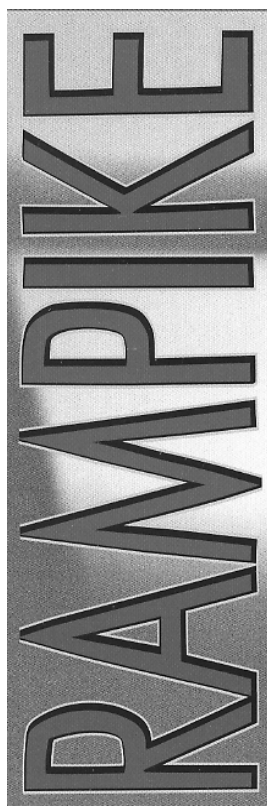
PUBLISHER/EDITOR:

Karl E. Jirgens -- jirgens@uwindsor.ca

MANAGING EDITORS:

Marissa Reaume, John Matias

CORRESPONDENTS AT LARGE:



TORONTO: Linda Hutcheon, Barbara Godard, Paul Dutton, Chris Dewdney, Beatriz Hausner, W.M. Sutherland, Steve Venright, Jim Francis, Stuart Ross, John Barlow, Nino Ricci, David French, M. NourbeSe Philip,
LONDON: Frank Davey -- HAMILTON: Gary Barwin, WINDSOR: Louis Cabri, Nicole Markotic, Susan Holbrook, Richard Douglass-Chin, Heather Patterson, Margaret Murray, Alistair MacLeod, VANCOUVER: George Bowering, Glenn Deer, CALGARY: Christian Bök, Fred Wah, Derek Beaulieu, BRANDON: Di Brandt
QUÉBEC: Richard Martel, Pierre-André Arcand, Andre Marceau, Jean-Claude Gagnon, Nicole Brossard
SAULT STE. MARIE: Alanna Bondar, Roland Nadjiwon
OTTAWA: Armand Garnet-Ruffo, Kateri Akiwenzie-Damm, rob mclennan
MONTREAL: Fortner Anderson, Alan Lord,
TOKYO: Ryosuke Cohen -- CHICAGO: Violeta Kelertes
NEW YORK: Michael Winkler, Richard Kostelanetz, BUFFALO: Steve McCaffery, Karen Mac Cormack
PORTLAND: Reed Altemus -- SEDONA: Carol Stetser
PRINCETON: Joyce Carol Oates
CALIFORNIA: Opal L. Nations, Spencer Selby
COLORADO: Robert Dassanowsky
AUSTRALIA: Brian Edwards, Pete Spence
SOUTH AMERICA: Cola Franzen, Clemente Padin
FRANCE: Roland Sabatier, Julia Kristeva, Philippe Sollers, Christian Burgaud, Julien Blaine,
ITALY: Vittori Baroni, Giovanni Fontana, Carla Bertola
PORTUGAL: Fernando Aguiar
GERMANY: Jürgen O. Olbrich
SWITZERLAND: Manfred Vanci Stirneman
JUGOSLAVIA: Balint Szombathy
POLAND: Andrzej Dudek-Dürer
LATVIA: Banuta Rubess, Baiba Rubess, Valts Kleins, Mara Zalite

EDITORIAL/RÉDACTION:

Please include S.A.S.E. with all correspondence/submissions. Email submissions greatly preferred.

Rampike is not responsible for return of manuscripts, photo-works or artworks.

Please contact editorial office via email regarding upcoming themes.

Editor is responsible for choice of texts. Opinions expressed by authors are solely their own.

RAMPIKE acknowledges support of the Canada Council for the Arts

which this year invested \$16,700 in our organization.

Rampike remercie de son soutien le Conseil des Arts du Canada

qui lui a accordé \$16,700 l'an dernier.



Canada Council for the Arts
Conseil des Arts du Canada

Printed at Coach House (Toronto)

Cover Art: "The Fall of Water"

by Carole Condé

& Karl Beveridge (Toronto)

What the Critics say: "Rampike, one of the few journals to consistently publish conceptual work in an international context."
– Jason McBride (Quill & Quire).

"Perhaps, what I shall call here the poetry of radical artifice will just disappear. Perhaps, but in the meantime, it keeps turning up like a virus: in Canada, where the Concrete poetry movement of the fifties and sixties and the emergence of sound-text poetry and performance work have generated, often without direct connection to its U.S. counterparts, [there is] the very rich and vital experimentalism in evidence in such journals as Rampike..."
– Marjorie Perloff (Stanford U).

QUOTES FROM 30 YEARS OF RAMPIKE MAGAZINE: "I THINK ITS A GAME OF MENTAL GYMNASTICS." **DENNIS OPPENHEIM**, VOL. 1 # 1 (EROSION ISSUE). -- "I WANT ANYTHING THAT I WRITE TO HAVE A SENSE OF DISCOVERY," **CLARK BLAISE**, VOL. 1 #S 2 & 3 (WOOD ISSUE). -- "WE ARE PRESENTLY TRAVELLING AT THE SPEED OF LIGHT. THE NOW CONTAINS ALL POSSIBLE FUTURES." **MARSHALL MCLUHAN**, VOL. 2 # 1, (ELECTRICITY I ISSUE). -- "IT REALLY IS ABOUT WHAT HAPPENS WHEN ELECTRONICS BECOMES PART OF YOUR DAILY LIFE." **LAURIE ANDERSON**, VOL. 2. # 2 (ELECTRICITY II ISSUE). -- "WE ARE WORKING HERE WITH A KIND OF SOCIAL SCULPTURE, AN ANTHROPOLOGICAL ART THAT GOES BEYOND THE IDEAL OF MODERNISM." **JOSEPH BEUYS**, VOL. 2 # 3 (VIOLENCE ISSUE). -- "LA VIOLENCE EST UN ENFANT QUI RÊVE DE DEVENIR UN HOMME." **NICOLE BROSSARD**, VOL. 2 # 3 (VIOLENCE ISSUE). -- "THERE'S ALMOST AS MUCH MYTH ABOUT EROTICA AS THERE IS ABOUT DEATH," **NOEL HARDING**, VOL. 3 # 1 (EROTICA ISSUE). -- "CLEAR DEMONSTRATION THAT WE DO NOT CONTROL WORDS: SUB-VOCAL SONGS. AS I SHAVED AND STRAIGHTENED UP THIS MORNING, 'JUST MY BILL' FROM SHOWBOAT." **WILLIAM BURROUGHS**, VOL. 3 # 2 (DREAMS ISSUE). -- "DECONSTRUCTION IN THOUGHT, IF THERE IS SUCH A THING, IS NOT STRICTLY SPEAKING PHILOSOPHICAL OR ARTISTIC." **JACQUES DERRIDA**, VOL. 3 # 3, (INSTITUTIONS I ISSUE). -- "LAST NIGHT I GAMBLERED WITH MY ANGER AND LOST." **JOHN GIORNO**, VOL. 4 # 1 (INSTITUTIONS II ISSUE). -- "THAT PROBABLY IS THAT DOUBLE, THAT IS, THE DISCOVERY THAT LOVE AND DEATH ARE THE SAME THING," **ELI MANDEL**, VOL. 4 # 2 (PROPAGANDA I ISSUE). -- "EVERYBODY SHOULD HAVE A DREAM MACHINE, THIS VERY NIGHT BY YOUR BEDSIDE." **BRION GYSIN**, VOL. 4 # 3 (PROPAGANDA II ISSUE). -- "THE CONVERSATION, A SOUND POEM OF 'JOUISSANCE' EXTENDS, APPARENTLY, FOREVER." **JANICE WILLIAMSON**, VOL. 5 # 1 (FOOD ISSUE). -- "PABLO NERUDA HAS ALWAYS BEEN AS MUCH AN IDEA AS A MAN. HIS POETRY WAS CRAGGY, IMMENSE, HIS LIFE WAS PUBLIC," **ROSEMARY SULLIVAN**, VOL. 5 # 2 ('PATAPHYSICS ISSUE). -- "CONSIDER EACH WORD AS THE COMPLEX EXPRESSION OF A SINGLE LETTER." **BP NICHOL**, VOL. 5 # 2 ('PATAPHYSICS ISSUE). -- "MOST PEOPLE DON'T EVEN KNOW THEY'RE IN A LABYRINTH." **R. MURRAY SCHAFER**, VOL. 5 # 3 (TERRA INCOGNITA ISSUE). -- "ANY PSYCHOANALYST CAN TELL YOU THAT WHAT WOMEN AND MEN STUTTER OUT ON THE COUCH IS EXACTLY THE OPPOSITE OF ALL THEIR IDEOLOGICAL FACADES." **PHILIPPE SOLLERS**, VOL. 6 # 1 (ONTOLOGY ISSUE). -- "FOGEM FRUMPTIOUS BESQUALIMITY, VORAXIOUS FLUMPF." **CHARLES BERNSTEIN**, VOL. 6 # 2 (PHENOMENOLOGY ISSUE). -- "I'M NOT INTERESTED IN NINETEENTH CENTURY PLOT, BUT I AM INTERESTED IN MYTHS AND ADVENTURE STORIES -- SORT OF EPISODIC PLOTS." **KATHY ACKER**, VOL. 6 # 3 (SUBTERFUGE ISSUE). -- "OUR LIVES ARE DETERMINED BY CHANCE. I DON'T THINK ANYONE WOULD DISPUTE THAT..." **PAUL AUSTER**, VOL. 7 # 1 (10TH ANNIVERSARY I). -- "PEOPLE SAY 'I GIVE UP MY LIFE, GIVE UP MY JOB AND DEVOTE MY LIFE TO WRITING POEMS FOR MY COUNTRY,' OR WHATEVER --. IT'S A LOT OF SHIT. YOU WANT TO WRITE POEMS, YOU JUST WRITE 'EM..." **AL PURDY**, VOL. 7 # 2 (10TH ANNIVERSARY II). -- "I THINK OLSON AND DUNCAN AND ALL OF THEM WERE DRIVING AT THIS, THERE'S ONLY ONE OF YOU, AND THERE WILL BE YOUR SELF IN THE WORLD ONLY AS LONG AS YOU'RE IN THE WORLD. IF YOU LEAVE NO RECORD OF IT, YOU WON'T HAVE BEEN HERE." **WARREN TALLMAN**, VOL. 7 # 3 (POSTDECODANCE ISSUE). -- "WE DON'T HAVE TO REMAIN ISOLATED FROM THIS MASS CULTURE, THAT'S WHY I ACCEPT QUITE OFTEN TO GO ON THE FRENCH TELEVISION... AND, THAT IS WHY I THINK IT'S IMPORTANT TO TRY TO ESCAPE THE GHETTO OF THE AVANT-GARDE." **JULIA KRISTEVA**, VOL. 8 # 1 (CREATIVE MISUNDERSTANDING ISSUE). -- "SO, I LOOK AT CHRISTOPHER COLUMBUS AND I SAY TO MYSELF, 'OK, LET'S SAY I'M NOT GOING TO INVERT THAT PARTICULAR STEREOTYPE, LET'S SAY INSTEAD I'M GOING TO TRY TO RE-MANUFACTURE IT FROM A MORE NATIVE PERSPECTIVE." **THOMAS KING**, VOL. 8 # 2 (ECLECTIC PERSPECTIVES ISSUE). -- "OVER THE YEARS, I BECAME A RADICAL, AND MY RADICALIZATION IS WHAT GAVE ME THE CONFIDENCE AND THE MOTIVATION TO BE AN ARTIST." **DAVID FENNARIO**, VOL. 9 # 1 (DRAMATIC REPRESENTATIONS ISSUE). -- "I HAPPEN TO THINK THAT POSTMODERNISM IS POLITICAL, BUT NOT IN A WAY THAT IS OF MUCH USE, IN THE LONG RUN, TO FEMINISMS: IT DOES CHALLENGE DOMINANT DISCOURSES (USUALLY THROUGH SELF-CONSCIOUSNESS AND PARODY), BUT IT ALSO RE-INSTATES THOSE VERY DISCOURSES IN THE ACT OF CHALLENGING THEM." **LINDA HUTCHEON**, VOL. 9, # 2 (ENVIRONMENTS I ISSUE). -- "THE CURRENT SOCIAL STATE OF ABORIGINAL PEOPLES IN THIS COUNTRY IS A NATIONAL TRAGEDY AND DISGRACE." **GRAND CHIEF MATTHEW COON COME** VOL. 9, # 2 (ENVIRONMENTS I ISSUE). -- "THE MOST POWERFUL FORCE SHAPING OUR WORLD TODAY IS SCIENCE AS APPLIED BY THE MILITARY, INDUSTRY AND MEDICINE." **DR. DAVID SUZUKI**, VOL. 10, #1 (TECHNO-ENVIRONMENTS II ISSUE). -- "A HOME PAGE ON THE INTER-NET CAN BE WRITTEN BY ANYBODY, SO WE HAVE A FULL ZAMISDAT ERA, AND ZAMISDAT, WHEN YOU ARE LIVING UNDER A DICTATORSHIP, ARE USEFUL." **UMBERTO ECO**, VOL. 10 #2 (20TH ANNIVERSARY ISSUE I). -- "CYBERSPACE? I'M NOT SURE, BUT I THINK IT'S WHERE THE BANK KEEPS MY MONEY." **WILLIAM GIBSON**, VOL. 11, #1 (20TH ANNIVERSARY ISSUE II). -- "GIVEN THE HISTORICAL TRESPASS THAT HAS CREATED THE MODERN CANVAS OF OUR NATIONS, WE CONTINUALLY STRUGGLE WITH QUESTIONS OF HOW TO PERPETUATE OUR NATIONAL ARTISTIC RESOURCES, AND OUR AESTHETIC INHERITANCE. **HUANANI-KAY TRASK**, VOL. 11, #2, (ABORIGINAL PERSPECTIVES ISSUE). -- "THIS WAS A DREAM THAT I HAD WHEN I WAS IN JAPAN AND THE WORDS OF THE DREAM WERE THAT "THE GODDESS OF MERCY IS THE GODDESS OF ABUNDANCE" **JOY KOGAWA**, VOL. 12 #1, (RETROSPECTIVES ISSUE). -- "YOU SAY HOW CAN YOU PEOPLE ON THIS SIDE OF THE FENCE BELIEVE THIS, AND THE PEOPLE ON THE OTHER SIDE OF THE FENCE BELIEVE TOTALLY THE OPPOSITE? THE ANSWER IS IT'S EASY BECAUSE WE'RE WHO WE ARE AND THEY'RE WHO THEY ARE, SO WHY DON'T YOU ALL SHAKE HANDS? **ALISTAIR MACLEOD**, VOL. 12, #2, (TRADITIONS/INNOVATIONS ISSUE). -- "THEY LIVE IN ACKDEMGOROD, LAND OF VERTICAL REALITY... SOMEWHERE IN TOTALITARIA, WHERE FLAMING-FLYING STEAM IRONS LIGHT THE SKY." -- **ISTVAN KANTOR**, VOL. 13, # 1 (SENSUALITY ISSUE). "TO THINK OF BEING ABLE TO LIVE IN REAL TIME IS AN INVENTION OF THE TWENTIETH CENTURY, A KIND OF 'NEW NOVEL' WITH STRONG SENSATIONS THAT LEAVES ME SUSPENDED IN THE SOUNDS OF THE FURY OF WRITING. **NICOLE BROSSARD (TRANS. BARBARA GODARD)**, VOL. 14, #1 (25TH ANNIV. ISSUE, PART 1). -- "PEOPLE NEED TO UNDERSTAND THAT WRITERS AND ARTISTS NEED A LOT OF TIME TO THEMSELVES. -- IF YOU MARRIED EINSTEIN, WOULD YOU WANT HIM TO SIT AROUND THE DINING ROOM WITH YOU AND PLAY CARDS?" **JOYCE CAROL OATES** VOL. 14, #2 (25TH ANNIV. ISSUE, PART 2). -- "SHOWING DOGS COMPETITIVELY ISN'T REALLY ABOUT IDENTIFYING THE BEST DOG [ANY MORE THAN THE GILLER IS ABOUT IDENTIFYING THE BEST NOVEL]." **FRANK DAVEY**, VOL. 15, #1 (FRANK DAVEY ISSUE), -- "HARVEY HAD PRETTY MUCH REDUCED HIS DIET AT THAT POINT TO THE 4 MAJOR FOOD GROUPS, ORANGE POP, POTATO CHIPS, HOT DOGS AND CHEF BOYARDEE BEEFARONI OR SPAGHETTI O'S IN A CAN." **JOYCE BRABNER & HARVEY PEKAR**, VOL. 15, #2 (URBAN SPACES ISSUE). -- "I'VE SEEN THIS BEFORE, EELS SOMETIMES CRAWL OUT OF THE OCEAN ON RAINY NIGHTS AND WANDER OVER THE LAND. THEY CAN STAY OUT OF THE WATER FOR SEVERAL HOURS." **CHRISTOPHER DEWDNEY** VOL. 16, #1 (CONCEPTUALISMS ISSUE). -- "YOU FORGET -- WHAT IS IT YOU FORGET?" **DAPHNE MARLATT** VOL. 16, #2, (HETEROGLOSSIAS ISSUE). -- "ABSOLUTELY NOTHING CAN HAPPEN WITH PUPPETS IN THE GOVERNMENT SPACES LIKE DINOSAURES ASKING FOR DIRECTION" **RICHARD MARTEL**, VOL. 17, #1 (QUÉBEC 400TH ANNIV. ISSUE). -- "IF WE STILL BELIEVED IN POETRY AT ALL SOMETHING HAD TO BE DONE, WHICH WAS OVERTURN THE ORDER OF THE FACTORS: FROM THE *PASSIVE* THAT IT WAS IN, IT HAD TO BE MADE *ACTIVE*," **BERNARD HEIDSIECK** VOL. 17, #2 (CONSUMER DEMAND ISSUE). -- "THE BUSINESS OF GOVERNMENT, WE HAVE BEEN TOLD SO WISELY, IS BUSINESS." **GEORGE BOWERING** VOL. 18, #1 (ECO-POETICS ISSUE).